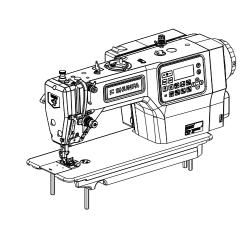
花样缝电脑平缝机 A6 Series

Computerized special stitch pattern lockstitch sewing machine

使用说明书 **OPERATION MANUAL** 零件手册 **PARTS BOOK**



- 重要安装事项 -为使您正确使用本机,须对本机的各种功能充分了解,以便安全操作。使用前请仔细阅读使用说明书。

我们希望您能长期愉快地使用本机,请保存好说明书,以备查阅。

- . 无论您何时使用本机,须了解基本的安全事项,包括但不限于下列事项。
- . 通读所有说明,并保存好使用说明书。如果需要,请随时翻阅。 3. 使用本机前,必须弄清与本机有关安全规定、标准在您的国家是否适用。
- 4. 使用本机前或使用本机时,所有安全装置必须配备齐全。机器运转时,无安全装置属违章操作,
- 5. 操作人员必须经过适当的培训。
- 6. 为了您的人身安全,我们建议您戴上防护眼镜。
- . 下列情况下,请关闭电源开关或拔下电源插头:
- 7-1 机针穿线和换梭心
- -2 更换机针、压脚、针板、送料牙、布料导板等;
- 7-3 进行维修时;
- 7-4 操作区无人时
- 8. 在机器加油润滑时,若不小心让油接触眼睛、皮肤或咽下机油或润滑油,请立即清洗被沾染部份 或去医院检查。
- 9. 无论机器运转与否,严禁乱动机器零部件和配套装置。
-). 机器的维修、改造和调整等工作必须由专业技术人员进行。
- 1. 应由专业受训人员进行一般的维修和检查工作。
- 12. 必须在专业电器人员或专业技术人员的指导下进行有关电器部件的维修,任何电器部件一经发现 受损,立即停止机器运转。
- 13. 使用期间要定期全面彻底清洗机器
- 14. 正常操作本机时,必须进行试运转,工作环境远离强噪音源,如高频电焊机等。
- 5. 由电气人员选择合适的插头和有地线的插座。

3. 油盒内机油液面高度没有在正常范围内绝不能开车。

the grease and dust from the surface using soft cloth and gasoline.

6. The date of manufacture is indicated on the certificate of conformity

机器运转时,绝不允许头或手以及任何东西靠近上轮、绕线器。

当接通电源或机器运转时,请勿将手与机针接触。 机器运转时请勿将手指伸入挑线杆防护罩内。 操作者用手送料时,请勿将手指伸入护针架。

只有在停机时,才能装卸防护罩或其它保护装置。 不能用香蕉水等油漆稀释剂擦拭机头表面。

. 机头翻动及拆手盖时,一定要切断电源。 操作者离开机器时,必须切断电源。

16. 若需要改造或改进本机。请采用有效可行的安全措施。本公司对由此而产生的伤害不承担责任。

开机前的注意事项 Precautions Prior to Startup

1. 机头装箱前为了防止机件生锈,在部分均涂有较厚的防锈油脂,同时机头装箱后,还可能在较长的贮藏和

2. 机器出厂时,虽经过周密的检查和试验,但在长途运输中也可能受到强烈的震动使机件松动或歪曲。

2. 小岛田山 (河),是在江河田田河里自由山西。 (主任人岛西部广巴河岛又西海州区河南河区河下省河岛北西河 所以应该做一次周密的检查,并用手转动上轮。看机件之间有无转动困。 碰撞现象或其它不均匀的阻力 不正常的声响,如有应作适当的调整,机器状态正常后才可正式试车。

1. The machine head is coated with a thick layer of rust-prevention grease before encasement, and

difficulty in free rotation, slight impact, and other uneven resisting force or abnormal noises, and make appropriate adjustment if any to restore the machine state before formal trial run.

4. The upper wheel shall rotate counterclockwise (when it is viewed from the lateral surface of the

The composition of the control of t

使用注意事项 Precautions for Use

I. Never touch the needle by hand when the machine is powered on or while it is operating.

6. Prohibit the head, hands and anything to approach the upper wheel and bobbinwinder while the machine is operating.

7. Never remove or mount the protection cover or other protection devices before the machine is

topped.

8.Never wipe up the surface of machine head using paint thinner such as acetone.

3. Never start up the machine if the oil liquid level in the oil box falls outside the normal range

the encased machine head may possibly be subjected to grease hardening and dust buildup on the machine surface in process of long storage and long-haul traffic; therefore, take care to remove

7. 本机只适用于专业缝纫。 19.两种警告提示符:

操作人员或维修人员请注意

特别注意事项

6. 生产日期见合格证。

安全操作事项 FOR SAFE OPERATION



- . 为避免触电,请不要打开电机的电箱盖,也不要触摸电箱内部组件。 . To avoid electrical shock hazards, neither open the cover of the electrical box
- for the motor nor touch the components mounted inside the electrical box
- 为避免人身伤害移动防护罩、护手挡或安全装置时,请不要开动机器。
 为尽可以避免机器运转造成的人身伤害,手指、头部和衣服应远离上轮,上轮周围 要放置任何物品。
- 3. 为避免人身伤害,当您打开电源开关或操作机器时,切勿将手放在机针下方。 4. 为避免人身伤害,机器运转时,切勿将手放入挑线杆防护罩内。 5. 旋梭运转时,勿将手指放在旋梭附近。另外,换梭芯时,请关掉机器电源开关。
- 为尽可以避免人身伤害,当糨起或拾起机头时, 忽将手指放入机器内部、为尽可以避免机器的突然启动所造成的事故, 拾起机头时, 请关掉机器的电源。
- 8. 机器配有电机,机器未运转时,电机无噪音;为避免机器的突然启动所造成的事故 请关掉机器的电源开关。 9. 为尽可能避免触电或电器组件受损,在插上或拔下插头之前,请关掉电源开关。
- 1. To avoid personal injury, never operate the machine with any of the belt cover,
- in to avoid personal injury, ever operate in machine with any of the best coveringer guard of safety devices removed.

 2. To prevent possible personal injuries caused by being caught in the
- machine. Keep your fingers, head and clothes away from the handwheel, over and the motor while the machine is in operation. In addition, place nothing around them.
- 3. To avoid personal injury, never put your hand under the needle when you turn ON the power switch or operate the machine.

 4. To avoid personal injury, never put your faint under the freedle when you turn ON the power switch or operate the machine.
- cover while the machine is in operation.
- 5. The shook rotates at a high speed while the machine is in operation. To prevent possible injury to hands, be sure to keep your hands away from the vicinity of the hook during operation. In addition, be sure to turn OFF the ower to the machine when replacing the bobbin.
- 6. To avoid possible personal injuries, be careful not to allow your fingers in the machine when tiling/raising the machine head.
- 7. To avoid possible accidents because of abrupt start of the machine, turn
- OFF the power to the machine when tiling the machine head.
- 8. If your machine is equipped with a serve-motor, the motor does not produce noise while the machine is at rest. To avoid possible accidents due t
- Never put your finger into the protection cover of take-up lever during operation of the machine.
 The operator must not put his finger into the needle guard bracket when he feeds the sewing abrupt start of the machine, be sure to turn OFF the power to the machine.
- aterials by hand. 4. Operator must trim off the electricity supply before he turns over the machine head or removes 9. To prevent possible accidents because of electric shock or damaged electrical component(s), turn OFF the power switch in prior to the co /disconnection of the power plug. 5. The operator must trim off the electricity supply before he gets away from the machine

2-3. 机头 Machine head

- ①. 机头
- ②. 机头铰链 (2pcs) ③. 机头支柱
- ①. Machine head ②. Hinges (2pcs)③. Frame support bar

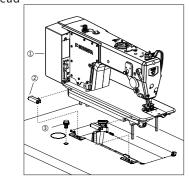
2-4. 线架 Cotton stand

注意: 将螺母④拧紧以便将两个橡胶垫圈(2)

the two rubber cushions ② and the washer ③ are securely clamped and so that the cotton stand ① does not

①Cotton stand

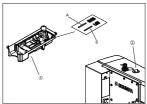
和垫圈③夹紧, 使线架①固定



3. 加油方法 Lubrication

, 为了防止意外的启动造成的事故,请关闭电源后进行。 **₩** WARNING

Turn OFF the power before starting the work so as prevent accidents caused by abrupt start of the sweing machine



- 运转缝纫机前
 - 1.请把机油倒进油槽①里,一直加到横线标 记A的位置 2.油槽的油面降到横线标记B以下时,请再次 补充机油。
 - 3.加油后运转缝纫机,如果润滑正常时,可以 3.加油品色转蝗幼节, 如果用肩正吊时, 通过油窗②看到油的流动。 4.油流动量的多少,与油量的多少无关。

新缝纫机或较长时间没有使用的缝纫机在使用之前,应进行10分钟3000-5000rpm的磨合

- Informaion on lubrication
- Fill oil pan ① with Machine Oil up to HIGH mark A.
 When the oil level lowers below LOW mark B, refill the oil pan with the specified oil.
- 3. when you operate the machine atter lubrication, you will see splashing oil through ount of the splashing oil is unrelated to the amount of the

When you first operate your machine after setup of after an extended period of disuse, run your machine at 3,000 to 3,500 rpm.for about 10minutes for thepurpose of breaking

面部油量的调整 .调整挑线杆合针杆曲柄轴部 ② 的油量时,转动油量调节 销①进行调整。 .调整销刻点 A 从图的位置向 B 方向转动,转动到接近针

杆曲柄板 ② 时,油量最小。

3.从图上所示的位置向 C 方向转动,当转到与针杆曲柄的正 对面的位置时,油量最大。 Adjusting the amount of oil supplied

Adjusting the amount of on supplied to the face plate parts

1. Adjusting the amount of oil supplied to the three takeup and needle bar crank © by turning adjust (
2. The minium amount of oil is reached when market odd A is brought close to needle bar crank © by turning the adjust pin in direction B.

.The maximum amount of oil is reached when marker dot A is brought to the position just opposite from the needle bar crank by turning the adjust pin in direction C.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- To get the most out of the many functions of this machine andoperate it insafety, it is necessary to use this machine correctly. Please read this Instruction Manual carefully before use. We hope you will enjoy the use of your machine for a long time. Please remember to keep this
- Observe the basic safety measures, including, but not limited to the following ones,
- whenever you use the machine.

 2.Read all the instructions, including, but not limited to this Instruction Manual before you use
- the machine, in addition, keep this Instruction Manual so that you may read it at any-time when
- Use the machine after it has been ascertained that it conforms with safety rules/standards
- valid in your country.

 4. All safety devices must be in position when the machine is ready for work or in operation The
- operation without the specified safety devices is not allowed.

7-4 For when leaving the working place of when the working place is unattended.

- 5. This machine shall be operated by appropriately-trained operators.
 6. For your personal protection, we recommend that you wear safety glasses.
 7. For the following, turn off the power switch of disconnect the power plug of the machine from
- the receptacle.
 7-1 For threading needle(s) and replacing bobbin.
- 7-2 For replacing part(s) of needle, presser foot, throat plate, feed dog, cloth guide etc.
- A If you should allow oil, grease, etc. used with the machine and devices to come in contact with your eyes or skin or swallow any of such liquid by mistake, immediately wash the contacted areas
- 9. Tampering with the live parts and devices, regardless of whether the machine is powered, is
- 10. Repairing, reforming and adjustment works must only be done by appropriately trained
- technicians or specially skilled personnel.

 11. General maintenance and inspection works have to be done by appropriately trained personnel.

 12. Repair and maintenance works of electrical components shall be conducted by qualified electric technicians or under the audit and guidance of specially skilled personnel. Whenever your find a
- failure of any of electrical components, immediately stop the machine.

 13. Periodically clean the machine throughout the period of use.

 14. Grounding the machine is always necessary for the normal operation of the machine. The machine has to be operated in an enviorment that is free from strong noise sources such as
- high-frequency welder.

 15. An appropriate power plug has to be attached to the machine by electric technicians, Power
- The machine is only allowed to be used for the pose intended. Other used are not allowed.

 13. Ways high size a power plug has to be anatoried to the intended to the intended

Warning hints are marked with the two shown symbols.

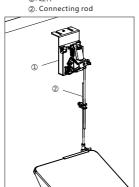
Danger of injury to operator or service staff Items requiring special attention

1.缝纫机规格 MACHINE SPECIFICATIONS

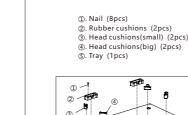
			620	620M	620H
	用途 USE		薄料、中厚料 Medium-weight materials		厚料 Heavy-weight materials
	最高缝速 MAX. Sewing speed		5000sti/min		4000sti/min
	最大针距 MAX.Stitch length		5mm	7mm	7mm
Ŀ		手抬 lifting lever	5.5mm		
Pr		膝控 Knee lifter	13mm		
		自动 automatic	9.5mm		
	送料牙高度		1.0mm		1.2mm
	机针 Needle		DBx1 9#-18#		DPx5 18#-22#
	润滑油		15是白油 NO 10 White oil		

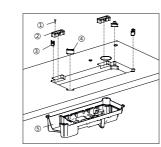
2. Though the machine was inspected and tested with care before factory leaving, it might be affected by violent vibration resulting in looseness or distortion of the machine parts; therefore the operator shall thoroughly check the machine, turn the upper wheel by hand and check it for

- ①. Speed controler ②. 连杆



①. 鞋钉 (8个) ②. 机头连接钩座 (2个) 头部防震垫(小) (2个) ⑤. 托盘 (1个)





4. 面线的穿法 Threading the upper thread

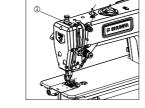
<u>⚠</u> 注意 CAUTION

在穿线过程中,请切断电源。当误按动启动开关时,缝纫机动作会导致人员受伤。 Turn off the power switch before threading the upper thread.
The machine may operate it the treadle is depressed by mistake, which could

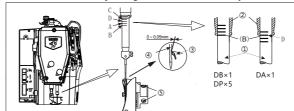
在穿引而线之前转动手轮, 抬高挑线杆①, 开始时脱落 Turn the machine pulley and raise the

thread take-up ① before threading the upper thread.
This will make threading easier and it

will prevent the thread from coming



5. 机针和旋梭的同步 Adjusting the needle and rotary hook timing



杆①从最低位置向上移动1.8mm(2.2mm用于M和H规格),到达基线B与针杆轴套②下端对齐的位置时,旋梭尖③ 机针中心剑对齐,如图形示,使助射孔上边缘与路梯尖的距离为0.5-0,7mm) 动缝切机手轮,使针杆①从最低位置上升到如图所示的基础P导针杆络套②的下端保持对齐为止 松固定键和[3]个],使接径3)与机针4的中心一致,此时旋模尖0与机针②之间的间隙为0-0.05mm

The tip of the rotary hook ③ should be aligned with the center of the needle ④ when the needle bar ③ moves up 1.8mm (2.2mm for -M and -H specifications) from its lowest position to the position where reference ling B is aligned with the lower edge of the needle bar bush ② as shown in the illustration. (the distance from the upper edge of the needle hole to the rotary hook tip will be 0.5 to 0.7mm at this (the distance from the upper edge of the needle hole to the rotary hook tip will be 0.5 to 0.7 mm at this time. 1.Turn the machine pullely to raise the needle bar (@ from its lowest position until reference line B is aligned with the lower edge of the needle bar bush D @ as shown in the illustration.

2.Loosen the set screws (@), and then align the tip of the rotary hook (@) with the center of the needle (@). The distance between the tip of the rotary hook (@) and the needle (@) should be approximately 0-0.05mm.

3.Securely tighten the set screws (@).

6. 踏板的调整 Adjustment of the pedal

<u>⚠</u> 注意 CAUTION

为了防止意外启动造成的事故,请关掉电源后进行。 Turn off the power before starting the work so as to prevent accidents caused by abrupt start of the sewing machine.

1. 膝板角度的调整 1) 调节膨胀连接杆的长度即可以调节脆板的角度:旋松螺钉①. 上下移动 上旋接杆②和上旋接杆④就可以调节脆板连接杆的长度。 2) 调节完成后旋紧螺钉②。 将脚放在踏板上并向前轻踩踏板时,缝纫机进行低速缝纫。如感觉踩踏力比 较轻时,将踩踏力调节弹簧④挂在踏板旋臂拨杆⑤的位置上进行调节(踩踏力

以a为最小、b. c. d依次逐渐增大)。) 松开螺母⑥,旋转螺栓⑦调节踏板返回力: 拧紧螺栓⑦则踏板返回力将增;) 调节完踏板返回力后,请拧紧螺母⑥。

I Adjusting the angle of treadle

1) Adjust the angle of treadle only by adjusting the length of treadle connecting rod of unscrew screw (), and adjust the length of treadle connecting rod by moving upward/downward the upper connecting rod () and lower connecting rod ().

1) Screw down screw () when adjustment is over.

1-Adjustment of the strength of pedalThe sewing machine run at a low speed when step forth on he panel slightly. If the strength is insufficient, hang the stepping adjustment spring () on he panel slight arm driving lever () in order to adjust strength. (a is the minimum stepping rength, b,c,d increase gradually)

Adjustment of stenning return strength. strengm $n_c Cd$ increase gradually) 3Adjustment of stepping return strength 11_c osing $n_d Cd$ and turn bolt \mathcal{O} to adjust stepping return strength : tighten bolt \mathcal{O} , the strength increases/loosen bolt \mathcal{O} , the strength increases/loosen bolt \mathcal{O} , the strength with \mathcal{O} and \mathcal{O} and \mathcal{O} and \mathcal{O} and \mathcal{O} are strength.

踏板操作 Pedal operation

- 1.踏板有4级操作: 的 10 円400 (東) F. 向前轻踩踏板为低速缝纫(图示B)。) 再用力向前踩踏板则变为高速缝纫(图示A)。) 当脚不向踏破地力,则踏板回复到原始状态时,缝纫机停止运转 则针在上停针或下停针位面(图示C)。) 再用力向后踩踏板为切线动作(图示E)。
-) 使用自动压脚提升装置时,在停止和切线之间增加一级开关D。 5轻踩踏板为压脚提升动作,继续向后强力踩踏板,压脚下降进行 k动作,再次进行压脚提升动作。 he treadle has 4 operation levels:
- 1.The treadle has 4 operation levels:

 1)The machine runs at low sewing speed when you lightly depress the front part of the pedal. (as show in the picture B).

 2)The machine runs at high sewing speed when you further depress the front part of the pedal. (as show in the picture A).

 3)Penal back to the initial position when stop stepping on it and the machine stop working (needle in the upper or down position)(as show in the picture C).

 4)The machine ritms threads when you fully depress the back part of the pedal (as show in the picture A).

 5)When the auto-lifer is used one more operating switch is provided between

pecaulas snow in the picture of a proper or the provided between the sewing machine stop switch and thread trimming switch. The presser foot goes up when you lightly depress the back part of the pedal(D), and if you further depres the back part, the thread trimmer is actuated.

A (2)

III CONTRACTOR

To all

0

7-2. 送料牙倾斜的调节 Adjust the lean of feed dog

1. 转动手轮. 将送料牙④升到针板的最高位置。 2.将缝纫机放倒,并支到机头支柱上。 3.旋松牙架座②上的紧固螺钉①。

(当送料牙升到针板的最高位置时,送料牙标准倾斜为偏 心销③上的刻点C与牙架座②上的刻横D对齐,送料牙与 针板平行)。

5.调节完成后拧紧牙架座②上的紧固螺钉①。 1.Turn the pulley until the feed dog ④ rises to the highest position. 2.Turn over the sewing machine head on the

supporting bar 3.Unscrewing the tightening screw ① in the teeth pedestal ②. 4.Adjust the eccentric pin ③ by screw driver: Fall

front site of tooth feed when moving the eccentric pin ③ towards A, and raising it when move towards B.(When raising the tooth feedto the highest position. The standard lean position of feed dog is that mark C on eccentric pin ③ should be at the same level D with mark on the teeth

pedestal ② and the feed dog should be parallel with needle plate.)
5.Remember to tighten the tightening screw① in the teeth pedestal ② after adjusting

- · 为了防止起皱,可降低送料牙前端。 为了防止在重叠缝纫时布料不一致(缝线不合),可提高送料牙前端。
- 调节送料牙的倾斜度后,送料牙的高度也会发生改变,因此请重新调节送料牙的高度。 · In order to prevent puckering, lower the front of the feed dog.
- In order to prevent the material from slipping, raise the front of the feeddog. · The height of the feed dog will change after the angle has been adjusted, so it will be necessary to readjust the height of the feed dog.

oil(oil splashes) in the hook 油量 (油迹) 适合标准/Sample showing the approprlate amount of oil



l 1mm 油量适当 (小)

从旋梭飞溅出来的油/Splashes of oil from the hook

l 2mm

油量适当 (大)

1.左图标样根据缝制供需需要微调增减,但要注意 不要过大增加或减少。油量过少时,会烧坏旋梭 (发热)。油量过多时,会脏污缝制品。 2.油量 (油迹) 应确认3次 (3张) 均无变化。

the left should be finely adjusted in accordance with sewing processes. Be careful not to excess increase/decrease the amount of oil in the hoo lift the amount of oil is too small, the hook will be seized (the hook will be hot), if the amount of oil is too much, the sewing product may be stained with oil.

2.Adjust the amount of oil in the hook so that the oil amount (oil splashes) should not changt

hile checking the oil amount three times in the three sheets of paper).



只有经过训练的专业人员才能进行缝纫机的维修、保养和检查。 Maintenance and inspection of the sewing machine should only be carrie Maintenance and by a qualified.

<u>⚠</u> 注意 CAUTION

7-1. 标准调整 Standard adjustment

与电气有关的维修、保养和检查请委托购买商店或电气专业人员进行。 Ask your dealer or a qualified electrician to carry out any mainspection of the electrical system

取下的安全保护装置,再次安装时,请务必安装在原位上,并检查能否正常地发挥作用

缝纫机头倒下或竖起时,请用双手进行操作。单手操作时因缝纫机的重量万一滑落易导

全 全 致受伤。 Use both hands hold the machine head when tilting it back or returning it to its original position. If only one hand is used the weight of the machine head may cause your hand to slip, and your hand may get caught.

Turn off the power switch and disconnect the power cord from the wall outlet

发生下列情况时,请关闭电源,并拔下电源插头,否则误踩下踏板时,缝纫机运作会导 检查、调整和维修 ·更换旋梭、切刀等易损零部件

turn off the power switch and disconnect the power cord from the wall outlet at the following times. Otherwise the machine may operate if the treadle is depressed by mistake, which could result in injury.

When carrying out inspection, adjustment and maintenance
When replacing consumable parts such as the rotary hook and knife.

8. 线张力的调节 Adjusting the Tension of Stitch Thread

Turn off the power switch before removing or inserting the bobbin case. The machine may operate of the treadle is depressed by mistake, which could

<u>⚠</u> 注意 CAUTION

取出梭芯套时,请关闭电源。 当误踩下踏脚板时,缝纫机动作会导致人员受伤。

7-1. 调线量的调整

1.旋松螺钉①。 2.移动右线钩②讲行调节:朝左方向(即A方向)移动。 0 挑线量将会增加; 反之朝右方向(即B方向)移动, 挑线量将会减少。(右线钩上的刻线C与螺钉中心一致 时为标准位置)。 3 调节完成后拧

3.调节完成后拧紧螺钉①。 1.Unscrewing the screw ①.

2.Move the right thread hook ② to adjust : the thread amount of thread take-up lever will increase if turned it towards left (A direction), while turning it to the right (direction B) and the thread amount of thread take-up lever will decrease accordingly. (The standard position s obtained when graduation line C on right thread nook is aligned to screw center.)

B.Remember to tight the screw ① after adjusting.

面线张力过小或底线张力过大。

面线张力过大或底线张力过小

.底线张力的调节

反之则底线张力变小。

the screw to make it weak.

Upper thread tension too weak or Lower thread tension too strong

Jpper thread tension too strong or Lower thread tension too weak

拉住从梭芯套中露出的线头,旋转调节螺钉①

thread which hanging from the bobbin case and use the

adjusting rotating scerw1to regulate. The tension of the bottom thread is become strong by tight the screw 1, loose

底线张力调节标准:旋转调节螺钉①直至梭芯套以自重慢慢垂落。

在底线张力调节之后,调节面线张力以使针脚均匀平整。

使用压脚扳手将压脚放下。 转动夹线螺母②进行调节: 朝顺时针方向(即A方向)转动

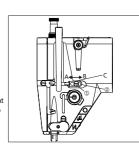
时,面线张力将增大;朝逆时针方向(即B方向)转动时,面

After the lower thread tension has been adjusted, adju the upper thread tension so that a good, even stitch is

1) Lower the presser foot by using the lifting lever.
2) Adjust by turning the tension nut ②: The tension of

2. Adjusting the tension of needle thread

The adjust standard of the bottom thread tension: Rotating the adjusting screw ① till the bobbin case can falling slowly by it's own weight.



7-2. 送料牙的高度 Adjustment of the Height of feed dog

1.转动手轮,将送料牙升到针板的最高位置。

2.将缝纫机放倒,并支到机头支柱上。

highest position.

3. 旋松抬牙叉形曲柄②上的紧固螺钉①。

4.转动抬牙叉形曲柄②进行调节: 将抬牙叉形曲柄 ②向A方向转动,送料牙将变高;反之向B方向转动 送料牙将变低(当送料牙升到针板的最高位置时,中

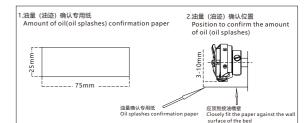
厚料机型送料牙距针板的标准高度为0.8-1.0mm, 厚料机型的标准高度为1.1-1.3mm)。 5.调节完成后拧紧抬牙叉形曲柄②上的紧固螺钉①。 Turn the pulley until the feed dog rises to the 2.Turn over the sewing machine head on the

supporting bar. B.Unscrewing the tightened screw ① in thefeed lifting crank ②. 厚料 H: 1.1-1.3mm 4.Rotating the feed lifting crank ② to make adjustment: the feed dog will be higher when

the feed lifting crank ② is turn towards A direction; turn towards B direction the feed dog will be lower. (When the feed dog in the highestposition, the standard height of the type of medium-heavy machine is 0.8~1.0mm and standard height of the

heavy duty machine is 1.1~1.3mm) 5. Remember to tighten the tightening screw 1 in the feed lifting crank 2 after adjusting.

是作机器时要格外小心,因为必须通过高速运转的旋梭来检查油量。 類作的認即要恰介可心,因为如果與其中國無理不同,因不可以由此一個的 WARNING Be extremely careful about the operation of the machine, since the amount of oil has to be checked by turning the hook at a high speed.



进行下列2的作业时,请卸下滑板,同时要充分注意手指不要碰到旋梭。

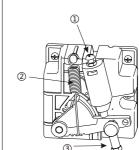
旋梭油量调整/Adjusting the amount of oil



when toward anti-clockwise (B). 9. 关于旋梭部油量(迹)调整方法 Adjusting thr amount of

线张力将减小。

Waring Furn OFF the power before starting the work so as to prevent accidents caused



1.踏板踩踏压力的调整 (1).换成前踩踏弹簧①可以调整.

3.踏板踩踏行程的调整 (1).把连杆③插到右侧的孔里之后行程变大

front tread spring①. (2). After the spring is hung on the left,

(3). Be hung into the right after the heavy.

2. Adjustment of pedal back stepping force
(1). It can be adjusted by stepping back on

1.冷机头时,请进行3分钟左右的空运转(适当的断续运转) 2.油量(油迹)确认专用纸在缝纫机转动后的状态下插入 3.请确认油量的油面高度应在HIGH和LOW的范围之内。 4.确认油量(油迹)所需要的时间为5秒。



the upper thread will become strong when turning toward the clockwise(A), otherwise weak 10.踏板压力和行程 Pedal pressure and pedal stroke

E W

10

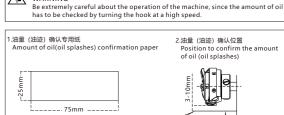
为了防止意外的启动造成的事故,请关掉电源后进行。

2.踏板回踩力的调整 (1).用踏板回踩压力调节弹簧②可以调整. (2).拧紧调节螺丝则压力变大.(3).拧松调节螺丝则压力变小.

1.Adjusment of pedal pedaling pressure (1).It can be adjusted by replacing it with

(1). After inserting the connecting rod ③in to the hole on the right , the stroke becomes

oil(oil splashes) in the hook

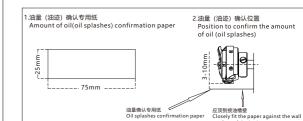


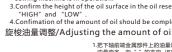


the pressure.
(3).Loosen the adjusting screw to reduce

3.Adjustment of pedal pedaling stroke

9. 关于旋梭部油量(迹)调整方法 Adjusting thr amount of





1.把下轴前端金属部件上的油量调节螺钉向"+"的方向(A方向)转动,油量变多,向"*"的方向(5万向)转动,油量变多。 止油量可参键时调整后的油量。 应空转30秒左右进行油量的确认。 1. Turing the oil amount adjustment screw attached on the hook driving shaff front bushing in the "*" direction(in direction A) will increase the amount of oil in the hook, or in the "-" directii (in direction B)will decrease it 2. After the amount of oil in the hook has been properly adjusted with the oil amount adjustment screw make the sewing machin

the pressure adjusting spring@with the pedal

the pressure.

When carrying out the procedure described be low in 2, remove the slide plate and take extreme caution not to allow your fingers to come in contact with the hook.

1.If the machine has not been sufficiently warred up for operation, make the machine run idle for approximately three minutes (Moderale intermittent operation).

2.Place the amount of oil (oil splashes) confirmation paper under the hook while the sewing machine is in operation.

3.Confirm the height of the oil surface in the oil reservoir is within the range between "HIGH" and "LOW".

4.Confimation of the amount of oil should be completed in five seconds.

(2). Tighten the adjusting screw to increase

